



# Le p'tit Koetzinguois

N°25 – Juin 2023



Juin, il « été » une fois ! C'est le mercredi 21 juin, jour le plus long de l'année dans l'hémisphère nord que nous célébrons l'été ! Le 4 juin, nous fêtons toutes les mamans puis le 18 ce sera le tour des papas et le 21 la fête de la musique !  
Juin nous fait voir la vie en rose.



Mes chers concitoyennes et concitoyens,

Me voilà à nouveau heureux de m'adresser à vous et particulièrement de remercier chaleureusement les habitants qui spontanément par deux fois en un mois sont venus aider à nettoyer les rues du village des dégâts occasionnés par les coulées de boue générées par les pluies orageuses. La soudaineté et la violence du phénomène, sa récurrence aussi nous emmène cette fois à agir promptement et à trouver des solutions pour un futur plus serein. Vous êtes nombreux à être venus me voir, me questionner et c'est ma responsabilité aujourd'hui de vous apporter des réponses !

Et pour cela, une réunion de réflexion avec les acteurs du monde agricole et les personnalités politiques concernées aura lieu prochainement afin de trouver des solutions acceptables pour tout le monde.

Nous ne pouvons plus vivre sous l'épée de Damoclès d'événements météorologiques imprévisibles amenés à se répéter fréquemment à l'avenir !

Mais comme le souligne le dicton « à quelque chose malheur est bon », des bénévoles m'ont interpellé sur la possibilité de créer une « Cellule opérationnelle Réserve communale », organe rassemblant tous les concitoyens désireux d'intervenir en cas d'urgence dans la commune.

Prochainement sera distribué un flyer d'inscription afin de constituer ce groupe de citoyens concernés.

Enfin, le succès de notre Journée citoyenne m'a rempli de joie ! Celle-ci nous a permis d'avancer sur quelques chantiers et d'œuvrer à l'embellissement de notre beau village, merci aux bénévoles avec qui tout devient possible !

Nous sommes dorénavant à mi-mandat d'une législature qui s'avère intense, prolifique et riche en rebondissements. Notre commune s'est engagée sur la voie du redressement, ceci au prix d'efforts importants dont nous commençons à entrevoir les résultats !

Concernant la rentrée scolaire 2023-2024, un travail d'intégration au RPI (Regroupement Pédagogique Intercommunal) de Magstatt le Haut et Magstatt le Bas est en cours depuis le début de l'année.

L'été va démarrer en fanfare avec notre Krappa Oba, la fête des associations du village réunies ! Ce beau Feu de la St Jean sera l'occasion de nous réunir tous autour d'un bûcher, de nous restaurer et de profiter de l'animation musicale. Tout ceci orchestré par les nombreux bénévoles du milieu associatif (un grand merci à tous !). Un moment convivial dont on a bien besoin le samedi 24 juin à partir de 19h.

Ich wensche ena a schane sommer

Votre maire Laurent Sutter



À noter

- **04/06/2023** : Concert de Chœur Léger, à l'église de Village-Neuf à 17H30.
- **24/06/2023** : KRAPPA OBA, soirée de toutes les associations au Dorfhuis à 19H.
- **23 au 25/06/2023** : Journée du Patrimoine de pays et des moulins.
- **04/07/2023** : Kermesse de l'école à la salle Kessler en fin d'après-midi.
- **15/07/2023** : Course des jeunes par l'Amicale des Sapeurs-Pompiers.

## État civil

### Grands Anniversaires



**90 ans**  
Mr Edmond GOEPFERT  
04 mai 1933



**80 ans**  
Mr Robert HEINIS  
04 mai 1943



**80 ans**  
Mme Monique SUTTER  
08 mai 1943

### Noces d'Or



Ginette et Patrice OTT  
Le 11 mai 1973



### Il nous a quitté



Le 22 mai 2023 :  
Mr Gilles SCHMIDLIN  
dans sa 55<sup>ème</sup> année



### Inondations dans notre village

**05 mai 2023** : en fin d'après-midi un violent orage de quelques minutes a provoqué des coulées de boue dans notre village.

Des membres des sapeurs-pompiers, des bénévoles ont participé au nettoyage des rues de 17h à 22h.

La municipalité remercie toutes les personnes qui ont contribué spontanément au nettoyage des rues les plus touchées : rue du Ried, rue du Stade et rue Principale (les deux extrémités), rue des Bergers.

Le maïs venait tout juste d'être planté, la météo de ce printemps n'ayant pas été trop clémente. Rien ne permettait de retenir la terre fine emportée par l'eau, qui se transformait en torrents de boue dévastateurs. Ne faudrait-il pas réfléchir à plus de bandes enherbées, à d'autres cultures ?



**21 mai 2023** Une fois de plus, un nouvel orage s'est abattu en fin de journée sur la commune, provoquant de nouveau d'importantes coulées de boue. Jusqu'à 30 mm de pluie sont tombés en l'espace de quelques minutes.

L'intervention des sapeurs-pompiers mais aussi la mobilisation de plusieurs habitants venus prêter main forte, a permis le nettoyage de la rue Principale mais également du local de l'association le Koetz' complètement inondé. Nettoyage qui s'est poursuivi jusqu'à tard dans la soirée. Merci à tous pour votre aide.



## Journée citoyenne

Samedi 13 mai 2023, à l'occasion de la Journée nationale de la citoyenneté et de la fraternité, grâce aux bénévoles présents, toutes générations confondues, plusieurs chantiers ont pu être réalisés. Des habitants mobilisés, des membres des différentes associations ainsi que certains élus se sont répartis en plusieurs ateliers, parmi eux :

- Plantation de vivaces et de plantes annuelles devant la mairie, l'église, le monument aux morts, la placette rue Saint-Léger, la maison et le jardin du Dorfhfus, le Koetz' Ladalé, placette de la fontaine face à la mairie,
- désherbage du cimetière et de la cour du Dorfhfus,
- nettoyage de l'escalier extérieur de l'église ainsi que le monument aux morts,
- remise en place des bancs rue St Léger,
- décaissement des cailloux dans l'angle du Wachtissle pour mettre de la terre végétale et planter un arbre,
- nettoyage des résidus des coulées de boue à côté du hangar "Schlicht".

C'est l'équivalent de quelques journées de travail, mais c'est aussi l'occasion de découvrir les autres, d'échanger, le plaisir de travailler ensemble entre générations, de voir qu'à tout âge on peut s'intéresser à la vie de la commune.



La municipalité remercie tous les bénévoles et principalement les jeunes adolescents pour leur participation.

Nous avons clôturé cette matinée de travail par une collation. Après l'effort le réconfort !

Merci encore à tous ceux qui ont donné 4 heures de leur temps pour une journée citoyenne efficace !



## Préparation du Krappa Oba

Après quelques années d'interruption, pour cause de pandémie, le traditionnel bûcher du Krappa Oba, ou feu de la Saint-Jean, sera de nouveau érigé.

Quelques bâtisseurs passionnés, de tous âges, se sont donné rendez-vous pour perpétuer la tradition et construire un solide bûcher avec de grosses bûches de bois bien sec, de plus de 20 ans !

Cette fête d'origine agraire marque un moment de plénitude de la nature avant que la lumière ne commence à décroître. C'est une fête solaire et c'est pourquoi elle est placée sous le signe du feu.

Ce sera aussi la fête de la musique !

Que de raisons pour venir vous divertir et faire la fête le 24 juin... Nous vous y attendons nombreux.



Dingbat : Boucle d'oreille

## Réunion au sujet de l'avenir de notre école

Ce 10 mai 2023 a eu lieu une réunion de travail afin de parler de l'orientation de l'école de Koetzingue pour la rentrée scolaire 2023/2024. Étaient présents les maires de Koetzingue, Magstatt-le-Haut et de Magstatt-le-bas ; la directrice du périscolaire de Magstatt-le-haut ; ainsi que les parents d'élèves concernés.

Suite à la décision de la mairie de Rantzwiller de dissoudre le RPI existant, nous avons entrepris de trouver une solution avec les villages aux alentours.

La solution la plus réaliste a été donc de se rapprocher des 2 Magstatt en intégrant le SIVOSC (Syndicat Intercommunal à Vocation Scolaire) existant ; avec une répartition équitable des frais (sorties, fournitures scolaires, salariés, transport, piscine, etc...) et une gestion collégiale par les 3 communes.

Ces dernières ont déjà réfléchi à la répartition des classes ainsi que les horaires des bus.

Il sera proposé un enseignement monolingue et l'école de Rantzwiller restera un pôle bilingue.

Les parents présents ont été invités à se prononcer sur l'inscription leurs enfants dans ce nouveau regroupement.

## Comptes rendus des conseils municipaux

Pour ceux qui le souhaitent, vous pouvez maintenant retrouver tous les comptes rendus des conseils municipaux sur l'application Intra Muros dans la rubrique Services – PV du Conseil Municipal.

« A la fin de la journée, accroche-toi  
à une pensée heureuse  
et emmène la dormir avec toi. »



## Les commissions du village

### Commission EMBELLISSEMENT (Responsable Hélène CAZES)

Les membres de cette commission se sont retroussé les manches samedi après-midi 20 mai, pour fleurir les entrées de notre village (rue du Stade près du foot et grand bac face au cimetière...)

Fleurir sa commune, c'est aussi apporter du confort et du bien-être à ses habitants. Un autre avantage évident, cela permet de favoriser la protection de l'environnement. En plus de leur beauté, les fleurs libèrent des substances chimiques qui agissent comme un antidépresseur. Elles signalent au cerveau de libérer de la sérotonine, hormone qui améliore l'humeur et apporte du calme.



Les fleurs, c'est aussi bien connu, attirent les abeilles et d'autres pollinisateurs importants tels, les papillons, les guêpes, les oiseaux... Plantes et fleurs permettent aussi de réguler la pollution.



MERCI aux personnes de la commission pour votre engagement bénévole au service du bien-être de tous et de la nature.

## Le coin de nos associations

### CHŒUR LEGER

C'est vendredi 5 mai à 20h que Chœur Léger commençait, à Koetzingue, le premier de ses trois concerts de printemps.

Un fort orage quelques heures avant n'a pas empêché une belle affluence. Le public a été conquis par la variété du programme et a quitté l'église Saint Léger après deux rappels nourris. Le deuxième concert à Bruebach, dimanche après-midi a remporté tout autant de succès.

Les 25 choristes dirigés par Carmen Roellinger et accompagnés par Anne-Caroline Gredy au clavier ainsi que Fanny Roellinger, interprète d'une de ses compositions au violoncelle, remercient toutes les personnes pour leur présence.

Pour tous ceux qui n'auraient pas encore pu assister aux performances de l'ensemble vocal de Koetzingue, un dernier concert aura lieu à l'église Saint Nicolas de Village-Neuf le dimanche 4 juin à 17h30.



## 'S Dorfhus

En 2023, fêtons 25 ans d'engagement !

### Les Journées du patrimoine de pays et des moulins (JPPM).

Cette journée n'existerait pas sans les milliers de bénévoles et professionnels qui se sont engagés avec passion pour préserver les trésors de nos régions.

La programmation mettra en lumière les bonnes initiatives en matière de durabilité du bâti ancien, des techniques rurales et agricoles ou forestières, du maintien des traditions et des coutumes locales : des leçons pour l'avenir, pour tous, petits et grands.

Les JPPM se tiendront sur trois jours, du vendredi 23 au 25 afin de permettre aux scolaires de prendre part à cette fête en s'appropriant, dès le plus jeune âge, leur patrimoine local.

Les JPPM souhaitent faire connaître et encourager une prise de conscience à la fois pour le protéger et le transmettre aux générations futures. L'association Dorfhus s'associe à cette manifestation et espère y rencontrer un public nombreux.



### La caravane des écritures

Nous aurons le plaisir d'accueillir lors de la fête des rues le passage de :

"La caravane des écritures", qui repart pour 2023 !

Petit lieu itinérant de mai à septembre 2023, sur une demi-journée, en extérieur. La Caravane des écritures propose des pratiques ludiques et créatives de l'écriture, de l'illustration et de la lecture à voix haute. Les ateliers sont ouverts à tous, petits et grands, jeunes et anciens !

La Caravane, c'est tout ça !

Plus d'informations sur :

<https://www.lacaravanedesecritures.eu/>

## Amicale des Sapeurs Pompiers

Une fois n'est pas coutume, changement de date pour la balade autour du village organisée par l'amicale.

Traditionnellement prévue fin septembre, elle a eu lieu le 7 mai dernier. La météo incertaine et les orages violents de l'avant-veille

laissaient craindre une participation mitigée. Le parcours avait même été modifié pour éviter les passages boueux sur le banc de Rantzwiller. Et c'est un groupe de personnes motivées qui s'est élancé à 9h en direction de l'étang de Steinbrunn-le-Haut. Retour à la salle Kessler par un autre chemin après une pause-café/bière au bord de l'eau à côté de l'eau. A Koetzingue nous attendait le barbecue allumé par nos spécialistes. Notre effectif a doublé, rejoints par ceux qui avaient fait le choix de venir après la marche. Grillades et bonne humeur étaient offerts par l'amicale. On a assisté ensuite à des parties disputées de pétanque ou de Molcky entre joueurs qui voulaient prolonger cette belle journée festive.



Dingbat : Viser entre les deux yeux

venir

ont fait bon ménage. Le café et les desserts

étaient offerts par l'amicale. On a assisté ensuite à des parties disputées de pétanque ou de Molcky entre joueurs qui voulaient prolonger cette belle journée festive.



Mairie de Koetzingue - 31 rue Principale - 68510 KOETZINGUE - Tél : 03 89 81 52 72

Site Internet : [www.koetzingue.fr](http://www.koetzingue.fr)



Parce que c'est toujours bon à savoir...

## Quelles autorisations, pour quels travaux ?

### TOIT

Tuiles (réfection de toiture) : DP

Auvent, préau

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- < 20 m<sup>2</sup> : DP
- > 20 m<sup>2</sup> : PC

Aménagement des combles ou tout autre aménagement en espace d'habitation

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité si pas de modification de l'aspect extérieur du bâti
- < 20 m<sup>2</sup> : DP

DP : Déclaration Préalable

PC : Permis de Construire

### TERRASSE NON COUVERTE DE PLAIN PIED (BÉTON OU BOIS)

- Sans surélévation ni fondation profonde, quelle que soit la surface : aucune formalité
- Surélevée et/ou avec fondations profondes et/ou < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- Surélevée et/ou avec fondations profondes < 20 m<sup>2</sup> : DP
- Surélevée et/ou avec fondations profondes > 20 m<sup>2</sup> : PC

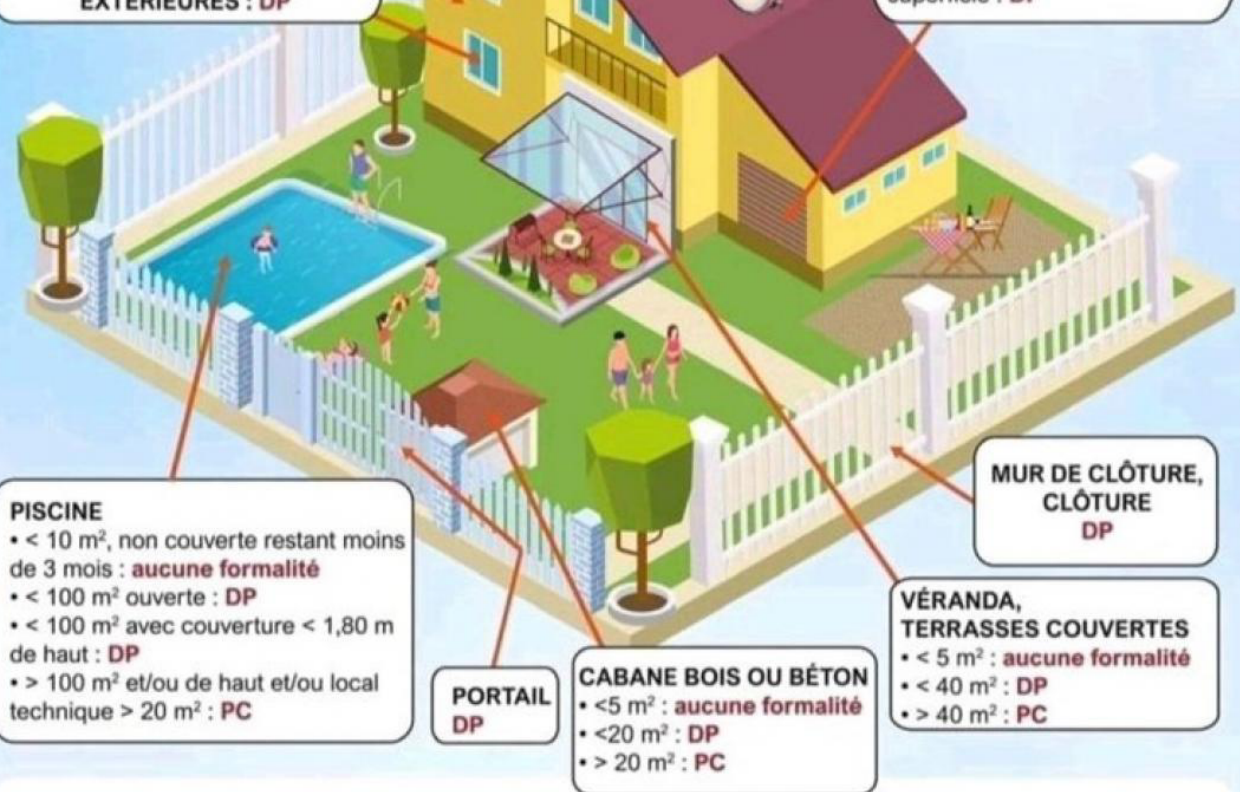
PANNEAUX SOLAIRES, PARABOLE, VELUX : DP

FAÇADE, RAVALEMENT : DP

CREATION FENÊTRE ET CHANGEMENT DE MENUISERIES EXTÉRIEURES : DP

### GARAGE

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- < 20 m<sup>2</sup> : DP
- > 20 m<sup>2</sup> : PC
- Transformation de garage en habitat quelle que soit la superficie : DP



### PISCINE

- < 10 m<sup>2</sup>, non couverte restant moins de 3 mois : aucune formalité
- < 100 m<sup>2</sup> ouverte : DP
- < 100 m<sup>2</sup> avec couverture < 1,80 m de haut : DP
- > 100 m<sup>2</sup> et/ou de haut et/ou local technique > 20 m<sup>2</sup> : PC

MUR DE CLÔTURE, CLÔTURE DP

PORTAIL DP

### CABANE BOIS OU BÉTON

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- < 20 m<sup>2</sup> : DP
- > 20 m<sup>2</sup> : PC

### VÉRANDA, TERRASSES COUVERTES

- < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité
- < 40 m<sup>2</sup> : DP
- > 40 m<sup>2</sup> : PC

### DANS LE CADRE D'UN PERMIS DE CONSTRUIRE :

- Pour une construction neuve : vous avez l'obligation de recourir à un architecte si la surface de plancher dépasse 150 m<sup>2</sup>.
- Pour une extension supérieure à 20 m<sup>2</sup> il en est de même, si la surface de plancher ajoutée à celle de l'existant fait dépasser les 150 m<sup>2</sup>.

Attention : il existe des cas particuliers où le recours à l'architecte est toujours obligatoire.

Services en ligne sur [Service-Public.fr](http://Service-Public.fr)

Dingbat : Avoir le compas dans l'oeil





# Bienvenue aux nouveaux habitants

Mr Didier MARIE



## Espace détente...

### SUDOKU

	9					6		4
					4			
	6	4	9		5			
		8					3	9
	2	3		9		8	5	
9	7					4		
			6		9	1	7	
			1					
2		9						4

### Dingbats

**OECOMPASIL**

**E O R E  
I T I**

**BRAS  
BRAS**

**IE VISER IE**

*Les P'tit Koetzinguois sont réalisés par Jean-Marc GUIDEMANN, Armelle MONA, Sylvie SUTTER et Isilda LIEBY  
Edités et imprimés par la mairie de Koetzingue - Ne pas jeter sur la voie publique.*



